



## User manual PLL FM Clock Radio

## Gebruiksaanwijzing PLL FM Klokradio

## Benutzerhandbuch PLL FM Uhren Radio

## Mode d'emploi PLL Radio Reveil FM

## Manual del usuario PLL Radio FM Reloj

## Brugervejledning PLL FM Clock Radio

## Bruksanvisning PLL FM-klokradio

## Index

English.....	(Page 2)
Nederlands.....	(Page 6)
Deutsch.....	(Page 10)
Français.....	(Page 15)
Español.....	(Page 20)
Dansk/Norsk.....	(Page 25)
Svenska.....	(Page 29)
Version:8.0	1

Nooit op de voedingsadapter stappen of deze indrukken. Wees zeer voorzichtig, vooral in het gebied rond de steekers en de kabelafsluitingen. Plaats geen zware voorwerpen op de voedingsadapter, om beschadiging ervan te voorkomen. Houd het gebruik apparaat buiten bereik van kinderen! Wanneer kinderen met de voedingsadapter spelen, kunnen zij ernstig letsel oplopen.

- Haal de stekker uit het stopcontact tijdens onweer of wanneer u deze langere tijd niet gebruikt.
- Het stopcontact moet in de buurt van de apparatuur zijn geïnstalleerd en eenvoudig te bereiken zijn.
- Laat AC-stopcontacten of verlengsnoeren nooit overbelast raken. Overbelasting kan brand of een elektrische schok veroorzaken.
- Apparaten met een Klasse 1 structuur dienen te worden aangesloten op een stopcontact met een beschermende aardleiding en geen aardverbinding.
- Apparaten met een Klasse 2 structuur dienen geen aardverbinding.
- Houd de stekker vast wanneer u deze uit het stopcontact trekt. Trek nooit aan de voedingskabel. Dit kan tot korsteling leiden.
- Gebruik nooit een beschadigde voedingskabel of stekker of een los stopcontact. Dit vormt namelijk een risico op brand of elektrische schokken.
- Indien het product knopcelbatterijen bevat of wordt geleverd met een afstandsbediening die knopcelbatterijen bevat:

  - "Batterij niet instinktiv, chemisch handgevoel" of gelijkwaardige werking.
  - Indien de leverdeerde afstandsbediening bevat een knopcelbatterij, als de batterij wordt ingeslet, kan deze in slechts 2 uur ernstige interne brandwonden veroorzaken en tot de dood leiden.
  - Houd nieuwe en gebruikte batterijen buiten bereik van kinderen.
  - Als de batterijhouder niet goed kan worden gesloten, dient u het product niet meer te gebruiken en blijf buiten bereik van kinderen te houden.
  - Als u denkt dat batterijen zijn ingeslet of binnenvan een welkeleging lichaamsdeel terecht zijn gekomen, dient u onmiddellijk medische hulp te zoeken.

Waarschuwing:

- "Batterij niet instinktiv, chemisch handgevoel" of gelijkwaardige werking.
- Indien de leverdeerde afstandsbediening bevat een knopcelbatterij, als de batterij wordt ingeslet, kan deze in slechts 2 uur ernstige interne brandwonden veroorzaken en tot de dood leiden.
- Houd nieuwe en gebruikte batterijen buiten bereik van kinderen.
- Als de batterijhouder niet goed kan worden gesloten, dient u het product niet meer te gebruiken en blijf buiten bereik van kinderen te houden.
- Als u denkt dat batterijen zijn ingeslet of binnenvan een welkeleging lichaamsdeel terecht zijn gekomen, dient u onmiddellijk medische hulp te zoeken.

29. Waarschuwing m.b.t. het gebruik van batterijen:

- Als de batterijhouder niet goed kan worden gesloten, dient u het apparaat niet aan op het stopcontact, voordat u de netspanning hebt gecontroleerd en voordat alle andere aansluitingen zijn gemaakt.

**INSTALLATIE**

- Pak alle onderdelen uit en verwijder de beschermende materialen.
- Sluit het apparaat niet aan op het stopcontact, voordat u de netspanning hebt gecontroleerd en voordat alle andere aansluitingen zijn gemaakt.

## Waarschuwing

- Verwijder nooit de behuizing van dit apparaat.
- Plaats dit apparaat nooit op andere elektrische apparatuur.

**Let op**

- Als het in de toekomst nodig is om dit product af te voeren, let dan op het volgende:  
Alle batterijen en accu's dienen van het product te worden verwijderd (verwijdering van afval batterijen en accu's).
- Breng het apparaat altijd naar een vakman om de geïntegreerde batterij te laten verwijderen.

## English

**CAUTION:**  
Usage of controls or adjustments or performance of procedures other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure.

**PRECAUTIONS BEFORE USE****KEEPE THESE INSTRUCTIONS IN MIND:**

- Do not cover or block any ventilation openings. When placing the device on a shelf, leave 5 cm (2") free space around the whole device.
- Install in accordance with the supplied user manual.
- Keep the device away from heat sources such as radiators, heaters, stoves, candles and other heat-generating products or naked flame. The device can only be used in moderate climates. Extremely cold or warm environments should be avoided. Working temperature between 0° and 35°C.
- Avoid exposing the device near strong magnetic fields.
- Electrostatic discharge can disturb normal usage of this device. If so, simply reset and restart the device following the instruction manual. During file transmission, please handle with care and operate in a static-free environment.
- Warning: Never insert an object into the product through the vents or openings. High voltage flows through the product and inserting an object can cause electric shock and/or short circuit internal parts. For the same reason, do not spill water or liquid on the product.
- The device shall not be exposed to dripping or splashing. The unit should stand in power OFF for 1 or 2 hours before turning on the power: the unit should be dry before getting any power.
- Although this device is manufactured with the utmost care and checked several times before leaving the factory, it is still possible that problems may occur, as with all electrical appliances. If you notice smoke, an excessive build-up of heat or any other unexpected phenomena, you should disconnect the plug from the main power socket immediately.
- This device must operate on a power source as specified on the specification label. If you are not sure of the type of power supply used in your home, consult your dealer or local power company.
- Keep away from animals. Some animals enjoy biting on power cords.
- To clean the device, use a soft dry cloth. Do not use solvents or petrol based fluids.
- The supplier is not responsible for damage or lost data caused by malfunction, misuse, modification of the device or battery replacement.
- Do not interrupt the connection when the device is formatting or transferring files. Otherwise, data may be corrupted or lost.
- If the device has USB playback function, the USB memory stick should be plugged into the unit directly. Do not use an USB extension cable because it can cause interference resulting in failing of data.
- The rating label has been marked on the bottom or back panel of the device.
- This device is not intended for use by people (including children) with physical, sensory or mental disabilities, or a lack of experience and knowledge, unless they're under supervision or have received instructions about the correct use of the device by the person who is responsible for their safety.
- This product is intended for non professional use only and not for commercial or industrial use.
- Mark the device and keep it in a safe position. Damage caused by using this product in an unsafe position vibrations or shocks or by failure to follow any other warning or precaution contained within this user manual will not be covered by warranty.
- Never remove the casing of this device.
- Never place this device on other electrical equipment.
- Do not allow children access to plastic bags.
- Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
- Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the device has been damaged in any way, such as the power supply cord or the plug, when liquid has been spilled or objects have fallen into the device, when the device has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
- Long exposure to loud sounds from personal music players may lead to temporary permanent hearing loss.
- If the product is delivered with power cable or AC power adaptor:

  - Warning: "Do not ingest battery, Chemical Burn Hazard" or equivalent working.
  - [The remote control supplied with] This product contains a coin/button cell battery. If the battery is swallowed, it can cause severe internal burns in just 2 hours and can lead to death.
  - Keep small batteries away from children.
  - If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children.
  - If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, other connections have been made.

29. **Caution about the use of Batteries:**

- Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.
- Battery cannot be subjected to high or low extreme temperatures, low air pressure at high altitude during use, storage or transportation.
- Replacement of a battery with an incorrect type that can result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.
- Disposal of a battery must be done in accordance with local regulations, or mechanically crushing or cutting of a battery may result in an explosion or leakage of flammable liquid or gas.
- Leaving a battery in an extremely high temperature surrounding environment that can result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.
- A battery subjected to extremely low air pressure that may result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.
- Attention should be drawn to the environmental aspects of battery disposal.

**INSTALLATION**

- Unpack all parts and remove protective material.
- Do not connect the unit to the mains before checking the mains voltage and before all other connections have been made.

29. **Setting the Sleep Time**

Press the "SLEEP" button repeatedly to set the sleep time (90, 80, 70, 60, 50, 40, 30, 20, 10 min or OFF). When the timer is up, the radio will be switched off automatically.

**Snooze**

To use the snooze, press the "SNOOZE" bar when the alarm is sounding. The alarm will stop temporarily, but will resume sounding after 9 minutes.

**SPECIFICATIONS**

## Frequency Range: FM 87.5–108 MHz

## Power Source: AC 230V ~60 Hz, 6W

## DC 2 x AAA batteries (For back-up)

## Power Output: 300 mW

**Setting the Alarm**

## 1. You must switch off the radio before you set the alarm time.

## 2. Press and hold the "AL1" button until the Hour display begins to blink.

## 3. You can set the alarm time: Press the "Hour" to adjust the hour and press the "Minute" button to adjust the minute.

## 4. Press the "AL1" button now to store the alarm time.

## 5. Now you can recall the preset station by pressing the "PRE/M+" button to select the preset memory.

**Notice**

## 1. If at any time in the future you should need to dispose of this product please note that:

## All batteries and accumulators need to be removed from this product (Removal of Waste Batteries and Accumulators).

## 2. Always bring your product to a professional to remove the built-in battery.

**Cancelling the Daily Alarm**

## Press the "ON/OFF" button to stop the alarm. The alarm will operate 24 hours later as per alarm time set.

**Disabling the Alarm**

## Press the "AL1" or "AL2" button in toggle until both LEDs with music note logo and bell logo are off, this means the alarm is disabled.

**Setting the Clock**

## 1. You must switch off the radio before you set the clock time.

## 2. Press and hold the "TIME" button until the display begins to blink, then release the button.

## 3. Press the "HOUR" and "MIN" button to adjust the hour and minute.

## 4. Press the "TIME" button to save the time.

1. 1<sup>st</sup> Alarm Indicator Buzzer

## 8. Preset Memory Selection

## 9. On Off/Alarm Off Button

## 10. Snooze Indicator

11. 2<sup>nd</sup> Alarm Indicator Radio12. 2<sup>nd</sup> Alarm Indicator Buzzer

## 13. Sleep Button

## 14. Snooze Button

2. 1<sup>st</sup> Alarm Indicator Music

## 3. Volume Verlagen /Alarm 1 instelling

## 10. Snooze-indicate

11. 2<sup>nd</sup> Alarm Indicator Radio12. 2<sup>nd</sup> Alarm Indicator Buzzer

## 13. Slap-knop

## 14. Snooze-knop

## 3. Volume Verhogen /Alarm 2 instelling

## 4. Volume Verhogen /Alarm 2 instelling

## 5. Time Set

## 6. Tuning+ -Button/Minute Button

## 7. Tuning- -Button/Hour Button

## 8. Preset Memory Selection

## 9. On Off/Alarm Off Button

## 10. Snooze Indicator

11. 2<sup>nd</sup> Alarm Indicator Radio12. 2<sup>nd</sup> Alarm Indicator Buzzer

## 13. Sleep Button

## 14. Snooze Button

## 9. On Off/Alarm Off Button

## 10. Snooze Indicator

11. 2<sup>nd</sup> Alarm Indicator Radio12. 2<sup>nd</sup> Alarm Indicator Buzzer

## 13. Sleep Button

## 14. Snooze Button

11. 2<sup>nd</sup> Alarm Indicator Radio12. 2<sup>nd</sup> Alarm Indicator Buzzer

## 13. Sleep Button

## 14. Snooze Button

## 15. Time Set

## 16. Tuning+ -Button/Minute Button

## 17. Tuning- -Button/Hour Button

## 18. Preset Memory Selection

## 19. On Off/Alarm Off Button

## 20. Snooze Indicator

**4. DECLARATION OF CONFORMITY**

## Hereby, Commaxx declares that the radio equipment type [ICES ICR-210] is in compliance with directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following Internet address:

[https://commaxx-certificates.com/doc/icr-210\\_doc.pdf](https://commaxx-certificates.com/doc/icr-210_doc.pdf)

## Type RF

## Frequencybereik (MHz)

## Power (dBm)

## FM

## 87.5-108

## -

## 5. Service

For more information and helpdesk support, please visit [www.lenco.com](http://www.lenco.com)

## Commaxx B.V. Wiebachstraat 37,6466 NG Kerkrade, The Netherlands.

**4. Verklaring van conformiteit**

## Druk op de "ON/OFF"-knop om de wekkerradio of uit te schakelen.

## 2. Gebruik de "TUNING"- of "TUNING+" of "VOLUME"- of "VOLUME+" knop om de radio te wijzigen.

## 3. Druk op de "HOUR"- en "MIN"-knop om de uren en minuten in te stellen.

## 4. Druk op de "TIME"-knop om de tijd in te stellen.

## 5. Druk op de "AL1"- of "AL2"-knop om de gewenste zender op te stellen.

## 6. Druk op de "TIME"-knop om de gewenste zender op te stellen.

## 7. D

5. Aktivieren Sie nun den Alarm und schalten Sie mittels der „AL1“-Taste zwischen Weckton und Radioalarm um.

Die LED-Anzeige mit der Musiknote und der Glocke stehen jeweils für Radioalarm oder Weckton.

Leuchtet sowohl die LED-Anzeige mit der Musiknote als auch die mit der Glocke nicht, ist der Alarm deaktiviert.

6. Stellen Sie in gleicher Art und Weise den Alarm 2 ein.

#### Ausschalten des täglichen Alarms

Drücken Sie die „ON/OFF“-Taste, um den Alarm auszuschalten. Der Alarm wird 24 h später wie in der Alarmzeit eingestellt erneut ausgelöst.

#### Deaktivierung des Alarms

Drücken Sie die „AL1“ oder „AL2“-Taste solange, bis sowohl die LED mit der Musiknote als auch die mit der Glocke erloschen sind, womit der Alarm deaktiviert wurde.

#### Einstellen der Uhr

1. Schalten Sie das Radio aus, bevor Sie die Uhrzeit einstellen.

2. Halten Sie die „TIME“-Taste gedrückt, bis die Anzeige anfängt zu blinken und lassen Sie danach die Taste los.

3. Drücken Sie die „HOUR“ und „MIN“-Taste, um die Stunden und Minuten einzustellen.

4. Drücken Sie die „TIME“-Taste, um die Uhrzeit zu speichern.

#### Einstellen der Abschaltautomatik

Drücken Sie die „SLEEP“-Taste mehrmals, um die Abschaltzeit (90, 80, 70, 60, 50, 40, 30, 20, 10 min oder aus) auszuwählen. Wenn diese Zeit abgelaufen ist, schaltet sich das Radio automatisch aus.

#### Schlummerfunktion

Um die Schlummerfunktion zu benutzen, drücken Sie die „SNOOZE“-Taste, wenn der Alarm ausgelöst worden ist. Der Alarm wird vorübergehend ausgeschaltet, jedoch nach 9 Minuten erneut ausgelöst.

#### TECHNISCHE DATEN

Frequenzbereich: FM 87,5 - 108 MHz  
Stromquelle: AC: 230 V~/50 Hz/3 W  
DC: 2 x Microzelle (AAA/LR03) (zum Puffern)  
Ausgangsleistung: 300 mW

#### 1. Garantie

Commaxx B.V. bietet Leistungen und Garantien im Einklang mit europäischem Recht. Im Falle von Reparaturen (sowohl während als auch nach Ablauf der Garantiezeit) sollten Sie deshalb Ihren Einzelhändler kontaktieren.

Wichtiger Hinweis: Es ist nicht möglich, Geräte für Reparaturen direkt an Commaxx B.V. zu schicken. Wichtiger Hinweis: Falls ein Gerät von einem nicht autorisierten Kundendienst geöffnet oder darauf zugriffen wird, erhält die Garantie.

Dieses Gerät ist nicht für professionelle Zwecke geeignet. Falls das Gerät für professionelle Zwecke eingesetzt wird, erloschen alle Garantieverpflichtungen seitens des Herstellers.

#### 2. Haftungsausschluss

Aktualisierungen der Firmware und/oder Hardware-Komponenten werden regelmäßig durchgeführt. Daher können einige der Anweisungen, Spezifikationen und Abbildungen in dieser Dokumentation von Ihrer individuellen Situation abweichen. Alle in diesem Handbuch beschriebenen Elemente dienen zur Illustration und treffen auf Ihre individuelle Situation möglicherweise nicht zu. Aus der in diesem Handbuch getätigten Beschreibung können keine Rechtsansprüche oder Ansprüche geltend gemacht werden.

#### 3. Entsorgung des Altersatzes

Dieses Symbol zeigt an, dass das entsprechende Produkt oder dessen Batterie in Europa nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Um die ordnungsgemäßige Abfallbehandlung des Produkts und dessen Batterie zu gewährleisten, müssen diese im Einklang mit allen anwendbaren örtlichen Vorschriften zur Abfallbehandlung von Elektrogeräten und Batterien entsorgt werden. Dabei helfen Sie, natürliche Ressourcen zu schonen und Umweltschutzstandards zur Verwertung und Entsorgung von Altergeräten aufrecht zu halten (Waste Electrical and Electronic Equipment Directive).

#### 4. ÜBEREINSTIMMUNGSERKLÄRUNG

Hiermit erklärt Commaxx, dass der Funkanlagenprodukt [ICES ICR-210] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

[https://commaxx-certificates.com/doc/icr-210\\_doc.pdf](https://commaxx-certificates.com/doc/icr-210_doc.pdf)

Typ HF	Frequenzbereich (MHz)	Sendeleistung (dBm)
FM	87,5-108	-

#### 5. Service

Weitere Informationen und Unterstützung erhalten Sie unter [www.lenco.com](http://www.lenco.com).  
Commaxx B.V. Wiebachstraat 37,6466 NG Kerkrade, Niederlande.

13

#### Frans

##### ATTENTION:

L'utilisation de commandes ou d'ajustements ou l'exécution de procédures autres que celles spécifiées dans le présent document peuvent entraîner une exposition dangereuse aux radiations.

##### PRÉCAUTIONS AVANT UTILISATION:

- 1. Ne couvrez pas et n'obturez pas les ouvertures de ventilation. Lorsque vous placez l'appareil sur une étagère, laissez une espace libre autour de l'appareil.
- 2. Installez conformément au mode d'emploi.
- 3. Garder l'appareil à l'écart des sources de chaleur telles que des radiateurs, appareils de chauffage, fours, bougies et autres produits générant de la chaleur ou une flamme nue. L'appareil ne peut être utilisé que dans des climats modérés. Les environnements extrêmement froids ou chauds doivent être évités. La plage de température de fonctionnement se situe entre 0° et 35°.
- 4. Évitez d'utiliser l'appareil à proximité de champs magnétiques puissants.
- 5. Des décharges électrostatiques peuvent perturber le fonctionnement de cet appareil. Dans ce cas, il suffit de débrancher l'appareil en suivant le mode d'emploi. Pendant ce temps, portez la housse d'emploi avec précaution et faites-le fonctionner dans un environnement sans électrostatique.
- 6. Mise en garde ! N'introduisez jamais d'objet dans l'appareil par les ouvertures et les fentes de ventilation. Étant donné que des tensions élevées sont présentes à l'intérieur du produit, l'insertion d'un objet peut entraîner une électrocution et/ou court-circuiter les composants internes. Pour les mêmes raisons, ne versez pas de l'eau ou un liquide sur le produit.
- 7. Ne l'utilisez pas dans des endroits humides tels qu'une salle de bain, une cuisine pleine de vapeur ou à proximité d'une piscine.
- 8. L'appareil ne doit pas être exposé à des écoulements ou des éclaboussures et aucun objet conducteur ne doit être placé sur ou près de l'appareil.
- 9. N'utilisez pas cet appareil lorsque de la condensation est possible. Lorsque l'appareil est utilisé dans une pièce humide et chaude, des gouttelettes d'eau ou de la condensation peuvent se former à l'intérieur de l'appareil et affecter son fonctionnement. Laissez l'appareil hors tension pendant 1 ou 2 heures avant de le mettre en marche : l'appareil doit être sec avant sa mise sous tension.

- 10. Bien que ce dispositif soit fabriqué avec le plus grand soin et contrôlé à plusieurs reprises avant de quitter l'usine, des problèmes peuvent néanmoins survenir, comme avec tous les appareils électriques. Si l'appareil émet de la fumée ou en cas d'accumulation excessive de la chaleur ou si l'appareil devient inattendu, débranchez immédiatement la fiche d'alimentation du secteur.

- 11. Cet appareil doit fonctionner avec la source d'alimentation indiquée sur la plaque signalétique. Si vous n'êtes pas sûr du type d'alimentation utilisé chez vous, contactez votre revendeur ou le fournisseur local d'électricité.

- 12. Tenez l'appareil à l'abri des animaux. Certains animaux aiment ronger les cordons électriques.

- 13. Pour nettoyer l'appareil, servez-vous d'un chiffon doux et sec. N'utilisez pas de solvant ni d'autre liquide à base de pétrole. Pour enlever les tâches importantes, vous pouvez vous servir d'un chiffon doux et sec d'un détergent dilué.

- 14. Le fabricant n'est pas responsable des dommages ou pertes de données causés par un dysfonctionnement, une utilisation abusive, une modification de l'appareil ou un remplacement de la batterie.

- 15. N'interrompez pas la connexion lorsque l'appareil formate ou transfère des fichiers. Dans ce cas contraire, les données pourraient être endommagées ou perdues.

- 16. Si l'appareil a une fonction de lecture USB, il faut brancher la clé USB directement sur l'appareil. N'utilisez pas un câble d'extension USB, car cela peut causer des interférences entraînant des pertes de données.

- 17. L'étiquette de classification se situe sur le panneau inférieur ou arrière de l'appareil.

- 18. Des personnes peuvent être blessées par des personnes (y compris les enfants) souffrant de déficiences physiques, sensorielles ou mentales, ou d'un manque d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient été supervisées ou qu'une personne responsable de leur sécurité ne leur ait donné des instructions sur l'utilisation correcte de l'appareil.

- 19. Ce produit est réservé à un usage non professionnel, et non pas à un usage commercial ni industriel.

- 20. Vérifiez que l'appareil est en position stable. La garantie ne couvre pas les dégâts occasionnés par l'utilisation de cet appareil en position instable, par les vibrations, les chocs ou par la non-observation de tout autre avertissement ou précaution contenues dans ce mode d'emploi.

- 21. N'ouvrez jamais cet appareil.

- 22. Ne placez jamais cet appareil sur un autre appareil électrique.

- 23. Ne laissez pas les sacs en plastique à portée des enfants.

- 24. Utilisez uniquement les accessoires recommandés par le fabricant.

- 25. Confiez l'entretien et les réparations à un personnel qualifié. Une réparation est nécessaire lorsque l'appareil a été endommagé de quelque façon que ce soit, par exemple lorsque le cordon d'alimentation ou la prise sont endommagés, lorsqu'un liquide s'est déversé ou des objets sont tombés sur l'appareil, lorsque l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, lorsque les fils ou les connecteurs sont cassés ou sont tombés.

- 26. Une exposition prolongée à la musique avec un volume élevé peut entraîner une perte auditive temporaire ou permanente.

- 27. Si l'appareil est livré avec un câble d'alimentation ou un adaptateur secteur : 15

- En cas de problème, débranchez le cordon d'alimentation CA et confiez l'entretien à un personnel qualifié.

- Ne marchez pas sur l'adaptateur secteur ou ne le coincez pas. Faites très attention, en particulier à proximité des fiches et du point de sortie du câble. Ne placez pas d'objets lourds sur l'adaptateur secteur, car ils pourraient l'endommager. Gardez l'appareil hors portée des enfants ! Ils pourraient se blesser gravement s'ils jouent avec le câble d'alimentation.

- Débranchez cet appareil pendant les orages ou lorsqu'il n'est pas utilisé pendant une longue durée.

- Un objet qui doit être installé près de l'appareil et doit être facilement accessible.

- Ne surchargez pas les piles de courant ou les rallonges. Une surcharge peut entraîner un incendie ou une électrocution.

- Les appareils de classe 1 doivent être branchés à une prise de courant disposant d'une connexion protectrice à terre.

- Les appareils à la norme de construction de classe 2 ne nécessitent pas de connexion à la terre.

- Tirez toujours sur la fiche pour débrancher le cordon de la prise secteur. Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation. Cela pourrait provoquer un court-circuit.

- Ne placez pas un cordon ou une fiche d'alimentation endommagé ni une prise desserrée. Vous courrez un risque d'incendie ou de décharge électrique.

- Si le produit contient un ou plusieurs batteries :

- • N'ingérez pas la pile, car vous risquez une brûlure chimique » ou une formule équivalente.

- La télécommande fournie contient une pile bouton/pièce de monnaie. Si la pile est耗尽, elle peut causer de graves brûlures internes en seulement 2 heures et peut entraîner la mort.

- Tenez les piles hors de la portée des enfants.

- Ne manipulez pas la pile si elle ne ferme pas correctement, cessez d'utiliser l'appareil et tenez les hors de portée des enfants.

- Si vous pensez que les piles ont été avalées ou placées à l'intérieur d'une partie du corps, consultez un médecin immédiatement.

- 28. Mise en garde relative à l'utilisation des piles :

- Risque d'explosion si la pile est mal remplacée. Remplacez les piles par des piles d'un type identique ou équivalent.

- Pendant l'utilisation, le stockage ou le transport, la pile ne doit pas être soumise à des températures extrêmement élevées ou basses, à une faible pression d'air à haute altitude.

- Le remplacement d'une pile par une autre de type incorrect peut entraîner une explosion ou une fuite de liquide ou de gaz inflammable.

- L'introduction d'une pile dans le feu ou dans un four chaud, l'écrasement ou le découpage mécanique peut entraîner une explosion.

- L'exposition d'une pile à un environnement à température extrêmement élevée peut entraîner une explosion ou une fuite de liquide ou de gaz inflammable.

- L'exposition d'une pile à une pression d'air extrêmement basse peut entraîner une explosion ou une fuite de liquide ou de gaz inflammable.

- Veillez considérer les questions environnementales lors de la mise au rebut des piles.

#### INSTALLATION

Déballez toutes les pièces et enlevez le matériau de protection.

- Ne connectez pas l'unité au secteur avant d'avoir vérifié la tension du secteur et avant que toutes les autres connexions n'aient été effectuées.

#### Mise de garde

- N'ouvrez jamais cet appareil.

- Ne placez jamais cet appareil sur un autre appareil électrique.

#### Remarque

- Si vous devez mettre au rebut ce produit par la suite : Toutes les piles et accumulateurs doivent être enlevés de cet appareil (Mise au rebut des piles et accumulateurs usagés).

- Apportez toujours votre appareil à un professionnel pour qu'il enlève la batterie intégrée.

14

#### Español

##### PRECAUCIONES:

El uso de controles o ajustes o rendimiento de procedimientos excepto aquellos que los aquí especificados puede provocar una exposición peligrosa a la radiación.

##### PRECAUCIONES PREVIA A SU USO:

Hvis enheden ikke anvendes, justeres og behandles i overensstemmelse med brugervejledningen, kan det resultere i farlig stråling.

## HUSK DISSE ANVISNINGER:

- Tildæk eller blok venstre side af enheden med følgende brugervejledning.
- Hold enheden på afstand af vandskader som fx radiatorer, varmesender, ovne, stearinlys og andre varmegenererende produkter samt iblandt også kuglelager, kulde. Driftstemperatur mellem 0° og 35°C.
- Undlad at anvende enheden nær sterke magnetfelter.
- Elektrisk udstyr kan forstyrre denne enheds normale drift. Det skal så blot nulstilles og genstarte enheden i henhold til anvisningerne i brugervejledningen. Under filoværftsels skal du handle med enheden og betragte enheden som fri for statisk elektricitet.
- Undlad at tænde en elektrisk lys ved enheden inden enheden gennem ventilationsåbninger eller sprækker.
- Produkter indholder strømforsyning, der hvis du stikker en genstand ind i enheden, kan det medføre elektrisk stød og/eller kortslutning af de andre dele. Af samme grund må du ikke spilde vand eller væske på produktet.

- Benyt ikke enheden på våde eller fugtige steder som fx på et badeværelse, i et dampfyldt køkken eller næra en swimmingpool.
- Enheden må ikke udsættes for drøye eller stærkt. Den må ikke anbringes genstande fyldt med væske, fx vase, på enheden.
- Hvis enheden er udsat for regn, hør den koldt konden. Hvis enheden placeres i et varmt og fugtigt rum, kan der dannes vandsdåber eller kondens inde i den, og den kan muligvis ikke fungere korrekt. Lad enheden stå slukket i 1-2 timer, inden du tænder den. Enheden skal være tør, når der tændes for strømmen.
- Trods det, at enheden er fremstillet med yderst omhu og kontrolleret flere gange før afsendelse fra fabrikken, kan det stadig forekomme, som med alle elektriske apparater, at der opstår problemer. Hvis du opdeler reg eller overvære varmeudvikling fra denne enhed, anbefaler vi at du ikke tænder den, før du har kontrolleret forsnyngsspændingen og foretaget alle nødvendige tilslutninger.

## INSTALLATION

- Opbak alle dele, og læs beskyttelsesmateriale.
- Slut ikke enheden til lysetsnet, før du har kontrolleret forsyningsspændingen og foretaget alle nødvendige tilslutninger.

## OBS ved brug af batterier:

- Eksplosionsfare, hvis batteriet udskiftes med et andet af forkert type. Udsikt tildekkende med samme eller tilsvarende type.**
- Batterier må ikke udsættes for ekstremt høje eller lave temperaturer eller lavt lufttryk ved stor højde under brug, opbevaring eller transport.
- Udskiftning af et batteri med et andet af forkert type kan medføre eksplosion eller lækkage af brandfarlig væske eller gas.
- Enheden kan have en eksplosionsfare under opbevaring eller i varm område ved mekanisk skæring af et batteri.
- Hvis et batteri efterhånden i tempelever med ekstremt høje temperaturer, kan det medføre eksplosion eller opskæring af et batteri.
- Hvis et batteri udskiftes for ekstremt lavt lufttryk, kan det medføre eksplosion eller lækkage af brandfarlig væske eller gas.
- Tank på miljøet ved bortskaffelse af brugte batterier.

## INSTALLATION

- Opbak alle dele, og læs beskyttelsesmateriale.
- Slut ikke enheden til lysetsnet, før du har kontrolleret forsyningsspændingen og foretaget alle nødvendige tilslutninger.

## Radio

1. Tryk på knappen "ON/OFF" for at tænde eller slukke clockradioen.

2. Indstil "TUNING+" eller "TUNING-" for at vælge den ønskede station.

3. Tryk på knappen "VOLUME+" eller "VOLUME-" for at justere lydstyrken.

4. Tryk på knappen "PRE/M+", og hold den nede, indtil displayet viser forudindstillet hukommelse, f.eks. "PO1", blinker. Derefter kan du vælge den ønskede forudindstillede hukommelse eller opskæring af et batteri.

Hvis et batteri efterhånden i tempelever med ekstremt høje temperaturer, kan det medføre eksplosion eller opskæring af et batteri.

Hvis et batteri udskiftes for ekstremt lavt lufttryk, kan det medføre eksplosion eller lækkage af brandfarlig væske eller gas.

Tank på miljøet ved bortskaffelse af brugte batterier.

## Indstilling af autosluktimeren

Tryk gentagne gange på knappen "SLEEP" for at indstille autosluktimeren (90, 80, 70, 60, 50, 40, 30, 20, 10 min, eller AV).

Når timeren er udsløbet, slukkes radioen automatisk.

## Snooze

Hvis du vil bruge snoozefunktionen, skal du trykke på knappen "SNOOZE", når alarmen lyder. Alarmen stopper midlertidigt, men lyder igen efter 9 minutter.

## SPECIFIKATIONER

Frekvensområde: FM 87,5-108 MHz  
Strømkilde: Vekselstrøm 230 V 60 Hz, 6 W  
Strømforbrug: 2 AAA-batterier (til backup)

Udgangseffekt: 300 mW

## 1. Garanti

Commax B.V. tilbyder service og garanti i overensstemmelse med europeisk lovgivning, hvilket betyder, at i tilfælde af reparation (både under og efter garantiperiodens udløb) bar du kontakten til lokal servicecenter.

Vigtig meddelelse: Det er ikke muligt at sende produktet direkte til Commax B.V., hvis det kræver reparation.

Vigtig meddelelse: Hvis enheden åbnes eller på nogen måde tilgås af et ikke-godkendt servicecenter, bør enheden sendes til fabrikanten.

Denne enhed er ikke egnet til professionel brug. I tilfælde af professionel brug bør forfalden alle garantiforpligtelser fra producentens side.

## 2. Ansvarfraskrivelse

Firmware og/eller hardwarekomponenter opdateres regelmæssigt. Derfor kan visse dele af vejledningen, specifikationerne og illustrationerne i vejledningen variere en smule fra det faktiske produkt. Alle elementer, der beskrives i denne vejledning, er kun til illustration og gælder måske ikke i den givne situation. Enheden skal ikke bruges i miljøer, der ikke er godkendt af producenten.

Anvend ikke den här enheten när den är tillverkad med storsta omsorg och kontrolleras flera gånger innan den lämnar fabriken. Det är förstående möjligt att problem kan uppstå vilket följer med alla elektriska anslutningar. Använd inte enheten om den är tillverkad med förargande missgång av varme eller annan ovanländhet fenomen ska du omedelbart dra ut kontakten ur eluttaget.

Enheden måste drivas med en strömkälla såsom angivet på de särskilda markörerna. Kontakta din återförsäljare eller lokala elbolag om du är osäker på vilken typ av strömföröring som används i ditt hem.

Håll på säkerstånd från hushjälp. Vissa djur kan bita på elkablar.

Använd inte den här enheten när kondens uppstår i elrum och fuktigt rum kan vattentroppar eller kondens uppstå muttna enheten og enheten kanske inte fungerar som den ska. Låt enheten vara vattendicht i en eller två timmar innan du sätter på strömmen igen. Enheten ska förra inom strömmen slås på.

Aven om denna enhet tillverkas med största omsorg och kontrolleras flera gånger innan den lämnar fabriken är det förstående möjligt att problem kan uppstå vilket följer med alla elektriska anslutningar. Använd inte enheten om den är tillverkad med förargande missgång av varme eller annan ovanländhet fenomen ska du omedelbart dra ut kontakten ur eluttaget.

Enheden måste drivas med en strömkälla såsom angivet på de särskilda markörerna. Kontakta din återförsäljare eller lokala elbolag om du är osäker på vilken typ av strömföröring som används i ditt hem.

Håll på säkerstånd från hushjälp. Vissa djur kan bita på elkablar.

Använd inte den här enheten när vattentroppar eller kondens uppstår muttna enheten og enheten kanske inte fungerar som den ska. Låt enheten vara vattendicht i en eller två timmar innan du sätter på strömmen igen. Enheten ska förra inom strömmen slås på.

Aven om denna enhet tillverkas med största omsorg och kontrolleras flera gånger innan den lämnar fabriken är det förstående möjligt att problem kan uppstå vilket följer med alla elektriska anslutningar. Använd inte enheten om den är tillverkad med förargande missgång av varme eller annan ovanländhet fenomen ska du omedelbart dra ut kontakten ur eluttaget.

Enheden måste drivas med en strömkälla såsom angivet på de särskilda markörerna. Kontakta din återförsäljare eller lokala elbolag om du är osäker på vilken typ av strömföröring som används i ditt hem.

Håll på säkerstånd från hushjälp. Vissa djur kan bita på elkablar.

Använd inte den här enheten när vattentroppar eller kondens uppstår muttna enheten og enheten kanske inte fungerar som den ska. Låt enheten vara vattendicht i en eller två timmar innan du sätter på strömmen igen. Enheten ska förra inom strömmen slås på.

Aven om denna enhet tillverkas med största omsorg och kontrolleras flera gånger innan den lämnar fabriken är det förstående möjligt att problem kan uppstå vilket följer med alla elektriska anslutningar. Använd inte enheten om den är tillverkad med förargande missgång av varme eller annan ovanländhet fenomen ska du omedelbart dra ut kontakten ur eluttaget.

Enheden måste drivas med en strömkälla såsom angivet på de särskilda markörerna. Kontakta din återförsäljare eller lokala elbolag om du är osäker på vilken typ av strömföröring som används i ditt hem.

Håll på säkerstånd från hushjälp. Vissa djur kan bita på elkablar.

Använd inte den här enheten när vattentroppar eller kondens uppstår muttna enheten og enheten kanske inte fungerar som den ska. Låt enheten vara vattendicht i en eller två timmar innan du sätter på strömmen igen. Enheten ska förra inom strömmen slås på.

Aven om denna enhet tillverkas med största omsorg och kontrolleras flera gånger innan den lämnar fabriken är det förstående möjligt att problem kan uppstå vilket följer med alla elektriska anslutningar. Använd inte enheten om den är tillverkad med förargande missgång av varme eller annan ovanländhet fenomen ska du omedelbart dra ut kontakten ur eluttaget.

Enheden måste drivas med en strömkälla såsom angivet på de särskilda markörerna. Kontakta din återförsäljare eller lokala elbolag om du är osäker på vilken typ av strömföröring som används i ditt hem.

Håll på säkerstånd från hushjälp. Vissa djur kan bita på elkablar.

Använd inte den här enheten när vattentroppar eller kondens uppstår muttna enheten og enheten kanske inte fungerar som den ska. Låt enheten vara vattendicht i en eller två timmar innan du sätter på strömmen igen. Enheten ska förra inom strömmen slås på.

Aven om denna enhet tillverkas med största omsorg och kontrolleras flera gånger innan den lämnar fabriken är det förstående möjligt att problem kan uppstå vilket följer med alla elektriska anslutningar. Använd inte enheten om den är tillverkad med förargande missgång av varme eller annan ovanländhet fenomen ska du omedelbart dra ut kontakten ur eluttaget.

Enheden måste drivas med en strömkälla såsom angivet på de särskilda markörerna. Kontakta din återförsäljare eller lokala elbolag om du är osäker på vilken typ av strömföröring som används i ditt hem.

Håll på säkerstånd från hushjälp. Vissa djur kan bita på elkablar.

Använd inte den här enheten när vattentroppar eller kondens uppstår muttna enheten og enheten kanske inte fungerar som den ska. Låt enheten vara vattendicht i en eller två timmar innan du sätter på strömmen igen. Enheten ska förra inom strömmen slås på.

Aven om denna enhet tillverkas med största omsorg och kontrolleras flera gånger innan den lämnar fabriken är det förstående möjligt att problem kan uppstå vilket följer med alla elektriska anslutningar. Använd inte enheten om den är tillverkad med förargande missgång av varme eller annan ovanländhet fenomen ska du omedelbart dra ut kontakten ur eluttaget.

Enheden måste drivas med en strömkälla såsom angivet på de särskilda markörerna. Kontakta din återförsäljare eller lokala elbolag om du är osäker på vilken typ av strömföröring som används i ditt hem.

Håll på säkerstånd från hushjälp. Vissa djur kan bita på elkablar.

Använd inte den här enheten när vattentroppar eller kondens uppstår muttna enheten og enheten kanske inte fungerar som den ska. Låt enheten vara vattendicht i en eller två timmar innan du sätter på strömmen igen. Enheten ska förra inom strömmen slås på.

Aven om denna enhet tillverkas med största omsorg och kontrolleras flera gånger innan den lämnar fabriken är det förstående möjligt att problem kan uppstå vilket följer med alla elektriska anslutningar. Använd inte enheten om den är tillverkad med förargande missgång av varme eller annan ovanländhet fenomen ska du omedelbart dra ut kontakten ur eluttaget.

Enheden måste drivas med en strömkälla såsom angivet på de särskilda markörerna. Kontakta din återförsäljare eller lokala elbolag om du är osäker på vilken typ av strömföröring som används i ditt hem.

Håll på säkerstånd från hushjälp. Vissa djur kan bita på elkablar.

Använd inte den här enheten när vattentroppar eller kondens uppstår muttna enheten og enheten kanske inte fungerar som den ska. Låt enheten vara vattendicht i en eller två timmar innan du sätter på strömmen igen. Enheten ska förra inom strömmen slås på.

Aven om denna enhet tillverkas med största omsorg och kontrolleras flera gånger innan den lämnar fabriken är det förstående möjligt att problem kan uppstå vilket följer med alla elektriska anslutningar. Använd inte enheten om den är tillverkad med förargande missgång av varme eller annan ovanländhet fenomen ska du omedelbart dra ut kontakten ur eluttaget.

Enheden måste drivas med en strömkälla såsom angivet på de särskilda markörerna. Kontakta din återförsäljare eller lokala elbolag om du är osäker på vilken typ av strömföröring som används i ditt hem.

Håll på säkerstånd från hushjälp. Vissa djur kan bita på elkablar.

Använd inte den här enheten när vattentroppar eller kondens uppstår muttna enheten og enheten kanske inte fungerar som den ska. Låt enheten vara vattendicht i en eller två timmar innan du sätter på strömmen igen. Enheten ska förra inom strömmen slås på.

Aven om denna enhet tillverkas med största omsorg och kontrolleras flera gånger innan den lämnar fabriken är det förstående möjligt att problem kan uppstå vilket följer med alla elektriska anslutningar. Använd inte enheten om den är tillverkad med förargande missgång av varme eller annan ovanländhet fenomen ska du omedelbart dra ut kontakten ur eluttaget.

Enheden måste drivas med en strömkälla såsom angivet på de särskilda markörerna. Kontakta din återförsäljare eller lokala elbolag om du är osäker på vilken typ av strömföröring som används i ditt hem.

Håll på säkerstånd från hushjälp. Vissa djur kan bita på elkablar.

Använd inte den här enheten när vattentroppar eller kondens uppstår muttna enheten og enheten kanske inte fungerar som den ska. Låt enheten vara vattendicht i en eller två timmar innan du sätter på strömmen igen. Enheten ska förra inom strömmen slås på.

Aven om denna enhet tillverkas med största omsorg och kontrolleras flera gånger innan den lämnar fabriken är det förstående möjligt att problem kan uppstå vilket följer med alla elektriska anslutningar. Använd inte enheten om den är tillverkad med förargande missgång av varme eller annan ovanländhet fenomen ska du omedelbart dra ut kontakten ur eluttaget.

Enheden måste drivas med en strömkälla såsom angivet på de särskilda markörerna. Kontakta din återförsäljare eller lokala elbolag om du är osäker på vilken typ av strömföröring som används i ditt hem.

Håll på säkerstånd från hushjälp. Vissa djur kan bita på elkablar.

Använd inte den här enheten när vattentroppar eller kondens uppstår muttna enheten og enheten kanske inte fungerar som den ska. Låt enheten vara vattendicht i en eller två timmar innan du sätter på strömmen igen. Enheten ska förra inom strömmen slås på.

Aven om denna enhet tillverkas med största omsorg och kontrolleras flera gånger innan den lämnar fabriken är det förstående möjligt att problem kan uppstå vilket följer med alla elektriska anslutningar. Använd inte enheten om den är tillverkad med förargande missgång av varme eller annan ovan